

Билингвизм и его влияние на академическую успеваемость

Научный руководитель – Поскачина Елена Николаевна

Иванов Виталий Витальевич

Студент (магистр)

Северо-Восточный федеральный университет имени М.К. Аммосова, Институт
зарубежной филологии и регионоведения, Якутск, Россия

E-mail: alonsoooy@gmail.com

Академическая успеваемость является основным показателем эффективности любого учебного заведения. Высокая академическая успеваемость в ВУЗе позволяет привлекать дополнительные инвестиции, иметь больше международных контактов, а также повышает престиж и уровень качества образования.

Академическая успеваемость - это степень совпадения реальных результатов учебной деятельности учащихся, с теми, что были запланированы в начале обучения.

Эффективность вузовского образовательного процесса, главным показателем которой является академическая успеваемость студентов, зависит от многих факторов, главные из них составляют классическую триаду — наличие квалифицированного и мотивированного преподавателя, подготовленного абитуриента и современного материально-технического обеспечения учебного процесса [1].

На показатели академической успеваемости также влияет множество факторов: индивидуальные качества обучающегося, учебная программа, самоконтроль, ответственность, мотивация, внеучебная деятельность и т.д.

Однако, одним из преимуществ, которым могут обладать студенты во время обучения является знание двух и более языков. Этот фактор, который называется билингвизмом (полилингвизмом), может кардинально влиять на академическую успеваемость, так как позволяет получать больше информации, иметь больше возможностей для академической мобильности, а также легче налаживать взаимоотношения с коллективом и преподавателями.

Россия входит в число стран с самым высоким в мире языковым многообразием: 97 языков коренных народов. Согласно официальным данным, на 33 из них ведется обучение[2], что создает ситуацию, когда в некоторых учебных заведениях студенты и преподаватели помимо основного русского языка могут общаться на другом языке.

Этот факт является довольно интересной темой для исследования. Имея данные об учебном процессе и академической успеваемости в учебных заведениях можно прогнозировать рост или наоборот снижение уровня качества образования, а также давать оценку учебному заведению и учитывать эти результаты в других исследованиях.

Для изучения влияния билингвизма на академическую успеваемость были отобраны несколько учебных групп, обучающихся по различным специальностям в Северо-Восточном федеральном университете им. М.К. Аммосова.

Респонденты отвечали на ряд вопросов, касающихся знания языков и их влияния на учебную деятельность. Также путем опроса были получены сведения об успеваемости студентов. Далее путем изучения и анализа ответов студентов и их академической успеваемости формулировались выводы.

Учитывая расположение региона исследования (Республика Саха (Якутия)), основными языками, которыми владеют студенты являются: русский и якутский языки. Также относительно широкое распространение среди студентов получил английский язык (в основном среди студентов гуманитарных специальностей).

Особый интерес представляют результаты, которые были получены при проведении исследования у студентов Медицинского института (2, 6 курсы). Так, несмотря на большое количество студентов, которые знают два языка (80%), процент обучающихся на отлично составил 20%, хорошистов 40%, остальные студенты имели средний балл в районе 3.00 - 3.55 и ниже.

Аналогичное исследование, проведенное среди студентов Филологического факультета (2 курс), показало следующие результаты: процент обучающихся на отлично составил 35%, хорошистов 50%, остальные студенты имели средний балл в районе 3.00 - 3.55 и ниже. При этом процент студентов, которые говорят на двух языках составил 65%.

Такое неравномерное распределение результатов исследования в этих двух учебных подразделениях может быть обусловлено более высокой сложностью учебных программ в Медицинском университете.

Проведенное исследование показало, что знание двух и более языков положительно влияет на учебную деятельность. Студенты, знающие два и более языков имели более высокие показатели академической успеваемости по сравнению со студентами, которыми знали только один язык.

Студенты-билингвы имеют больше преимуществ и возможностей, которые позволяют им лучше коммуницировать с коллективом и преподавателями, а также получать информацию из большего количества источников.

Следует также отметить позитивный вклад билингвизма в учебную деятельность, которая становится более широкой и вовлекает в себя большее количество участников. Также распространение билингвизма в учебном заведении позволяет легче налаживать межкультурные и международные контакты, которые могут косвенно влиять на академическую успеваемость (повышение мотивации студентов для получения стипендий, прохождения стажировок за рубежом и т.д.).

Дополнительно следует сказать, что студенты-билингвы лучше усваивают информацию, легче адаптируются в незнакомой среде и показывают более высокие показатели в учебе и в жизни.

Однако, основополагающим фактором все равно остается сложность учебной программы и проблемы с ее освоением у студентов. Также на академическую успеваемость влияет курс обучения студента. Так, студенты первых курсов часто имеют более высокий уровень неуспеваемости. Это может быть связано с тем, что большинство студентов не имеет должного уровня мотивации, самоконтроля и ответственности. У студентов старших курсов этот показатель ниже, что говорит о более высокой мотивации студентов на получение знаний и освоение учебной программы.

Источники и литература

- 1) Сенашенко В.С., Медникова Т.Б. Компетентностный подход в высшем образовании: миф и реальность. Высшее образование в России. 2014 – С. 34.
- 2) Тишков В. А., Степанов В. В., Функ Д. А., Артеменко О. И. (2009) Статус и поддержка языкового разнообразия в Российской Федерации. Экспертный доклад. М.: Институт этнологии и антропологии им. Н. Н. Миклухо-Маклая. <https://refdb.ru/look/1274797.html>